



Épinet(te) Info

numéro 4—11 février 2010

nummer 4—11 februari 2010

Chers amis de l'épinette,

Merci de tout coeur pour les nombreuses réactions positives que j'ai reçues après les premières lettres d'info épinette. Ça m'encourage à poursuivre sur ma lancée. J'ai aussi reçu plein de propositions spontanées de collaborer. Chouette! Les noms de toutes les personnes qui ont déjà fourni une contribution ou qui ont promis de collaborer sont mentionnés au bas de cette lettre d'information. Plus on est de fous, plus on s'amuse!

J'envoie ces infos à tous les joueurs d'épinette dont nous avons l'adresse courriel comme organisateurs des journées épinette. Si vous connaissez des intéressé(e)s qui ne les reçoivent pas, faites-le moi savoir pour que je puisse les ajouter à notre liste.

*
* *

*
* *

Beste hommelvrienden,

Hartelijk dank voor de talrijke positieve reacties die ik ontving na de eerste hommelnieuwsbrieven. Dat moedigt mij aan om ermee door te gaan. Ik kreeg ook veel spontane voorstellen om mee te werken. Leuk! De namen van alle mensen die al een bijdrage leverden of beloofd hebben te zullen meedoen, vermeld ik onderaan de nieuwsbrief. Hoe meer, hoe liever!

Ik stuur deze berichtjes naar alle hommelspelers van wie wij als organisatoren van de hommeldagen het mailadres hebben. Als u geïnteresseerd bent die hem niet krijgen, laat het mij aub weten, dan voeg ik ze toe aan onze lijst.

Épinet(te)info #4

medewerkers/collaborateurs : Jan Delcour, André Deru, Michel Terlinck, Johan Van Eenoo, Paul Oorts, Jos Tilley, Thierry Legros, Wilfried Ulrich, Françoise Hastir, Monique De Jaeger, Ritteke Demeulenaere & Wim Bosmans

Jan Strijckers nous envoie un joli petit air de son cru, qu'il veut partager avec nous. Je le joins en PDF (partition), MIDI (sons de piano pour ceux ou celles qui ont du mal à déchiffrer une partition) et ABC (texte qui, avec le programme ad hoc, peut être converti en portées et écouté).

Jan présente son morceau comme suit :

“Avec quelques amis, nous nous réunissons une soirée par mois pour jouer de l'épinette. Mon épouse Mia aime bien jouer 'Ach Belinde' du recueil 'Hollantse Boerenlietjes en Contradansen' (n° 273). C'est un air bien connu parmi les joueurs d'épinette, me semble-t-il. L'année dernière, j'ai composé pour l'anniversaire de Mia un morceau similaire pour épinette : 'O Mia'. Facile à jouer par tous. Entre-temps, Mia est devenue grand-mère ('oma' en néerlandais) et à présent, on l'appelle 'Omia' (une idée de notre fille aînée Liesbeth). Le nom du morceau a donc bien un sens particulier. L'air est aussi déjà arrivé chez Christophe Toussaint, qui le joue avec ses élèves”.

*Charmant! Un grand merci, Jan!
Et à présent, à vos épinettes...*

René

Jan Strijckers stuurt ons een mooi zelfgemaakt melodietje, dat hij met ons wil delen. Ik voeg het hierbij in PDF (partituur), MIDI (pianoklanken voor wie moeite heeft om een partituur te ontcijferen) en ABC (tekst die met passende software kan worden omgezet in bladmuziek en beluisterd).

Jan stelt zijn stukje als volgt voor :

“Met enkele vrienden hebben wij een maandelijks hommelaavondje. Mijn echtgenote Mia speelt zeer graag 'Ach Belinde' uit de verzameling 'Hollantse Boerenlietjes en Contradansen' (nr. 273). Dit deuntje is, denk ik, wel bekend onder de hommelspelers. Vorig jaar maakte ik voor Mia's verjaardag een soortgelijk hommestukje : 'O Mia'. Niet moeilijk en voor iedereen speelbaar. Mia is ondertussen oma geworden en ze wordt (idee van oudste dochter Liesbeth) 'Omia' genoemd. Het stukje heeft dus wel een betekenisvolle naam. Het is ook al bij Christophe Toussaint terechtgekomen en die speelt het met zijn leerlingen”.

Aardig! Dank je wel, Jan!
En nu, hommelen maar...

René

Epinet(te)info #4

medewerkers/collaborateurs : Jan Delcour, André Deru, Michel Terlinck, Johan Van Eenoo, Paul Oorts, Jos Tilley, Thierry Legros, Wilfried Ulrich, Françoise Hastir, Monique De Jaeger, Ritteke Demeulenaere & Wim Bosmans